

V Bruseli 5. mája 2026
(OR. en)

8313/26

Medziinštitucionálny spis:
2025/0550(COD)

CULT 49	SAN 226
AUDIO 51	IND 258
FREMP 132	COMPET 445
CODEC 696	PROCIV 78
CADREFIN 159	HYBRID 48
FIN 552	DISINFO 33
IA 87	JAI 463
JEUN 59	SERVICES 21
EDUC 120	POLGEN 86
CULT HERIT 12	MI 355
SOC 202	RELEX 519
GENDER 30	INF 106
DIGIT 108	COPEN 139
DATAPROTECT 126	JUSTCIV 55
ANTIDISCRIM 37	DROIPEN 66

POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Rada

Predmet: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program AgoraEU na roky 2028 – 2034 a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) 2021/692 a nariadenie (EÚ) 2021/818
– čiastočné všeobecné smerovanie

I. ÚVOD

1. Európska komisia 16. júla 2025 prijala návrh viacročného finančného rámca na roky 2028 – 2034 vrátane návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program AgoraEU.

2. Cieľom programu AgoraEU je posilniť kultúru, médiá a občiansku účasť, aby sa zabezpečila odolnosť európskych demokracií. Program AgoraEU nadväzuje na výsledky programov Kreativná Európa a Občania, rovnosť, práva a hodnoty (CERV) zo súčasného finančného obdobia.
3. Návrh je rozdelený do troch hlavných vetiev, z ktorých každá je zameraná na iný cieľ:
 - Kreativná Európa – Kultúra má prispieť k cezhraničnej kultúrnej tvorbe a spolupráci;
 - MEDIA+ má zvýšiť diverzitu a konkurencieschopnosť audiovizuálneho odvetvia a odvetvia videohier; ako aj podporovať slobodnú a nezávislú žurnalistiku a spravodajské médiá;
 - Občania, rovnosť, práva a hodnoty+ (CERV+) má podporiť základné práva a rovnosť; predchádzať diskriminácii, posilňovať demokratickú účasť a presadzovať zásady právneho štátu.

II. PRÁCA V INÝCH INŠTITÚCIÁCH

4. V Európskom parlamente návrh skúmajú spoločne Výbor pre kultúru a vzdelávanie (CULT) a Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (LIBE). Spravodajkyne sú Emma Rafowiczová (S&D) za výbor CULT a Alice Kuhnkeová (Verts/ALE) za výbor LIBE.
5. Európsky hospodársky a sociálny výbor zaujal stanovisko k návrhu 4. decembra 2025¹.
6. Očakáva sa, že Výbor regiónov prijme stanovisko 4. – 5. mája 2026.

¹ 16709/25.

III. PRÁCA V RÁMCI RADY A JEJ PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOV

7. V Rade návrh preskúmal výbor pre kultúrne záležitosti (CAC) v úzkej spolupráci s členmi pracovnej skupiny pre audiovizuálnu oblasť a médiá a pracovnej skupiny pre základné práva, občianske práva a voľný pohyb osôb.
8. Návrh sa začal preskúmať v septembri 2025 a počas dánskeho a cyperského predsedníctva sa mu venovalo dvanásť zasadnutí výboru pre kultúrne záležitosti. Dánske predsedníctvo predložilo na zasadnutí Rady EYCS 28. novembra správu o pokroku².
9. Cyperské predsedníctvo vypracovalo päť kompromisných znení, ktoré výbor pre kultúrne záležitosti preskúmal 19. – 21. januára, 16. februára, 11. marca, 27. a 31. marca a 17. apríla 2026, pričom konečné kompromisné znenie sa dosiahlo na jeho zasadnutí 17. apríla. Predsedníctvo s cieľom uľahčiť rokovania vypracovalo aj vysvetľujúcu poznámku k novozavedenému vymedzeniu kultúrnych a kreatívnych sektorov.
10. Výbor stálych predstaviteľov 29. apríla 2026 preskúmal kompromisné znenie uvedené v prílohe k tejto poznámke. Znenie podporili všetky delegácie okrem jednej, ktorá vzniesla výhradu.

² 15187/25.

IV. HLAVNÉ PRVKY KOMPROMISU PREDSEDNÍCTVA

11. Predsedníctvo sa domnieva, že znenie uvedené v prílohe³ predstavuje dobre vyvážený kompromis odrážajúci rôzne pozície členských štátov.
12. Keďže navrhované nariadenie je súčasťou balíka návrhov súvisiacich s viacročným finančným rámcom (VFR), všetky ustanovenia v texte, ktoré majú vplyv na rozpočet alebo zodpovedajú prvkom, ktoré sú súčasťou horizontálnych rokovaní o VFR, sa uvádzajú v zátvorkách, a preto sú vylúčené z čiastočného všeobecného smerovania, kým sa nedosiahne ďalší pokrok v súvislosti s VFR. Tieto ustanovenia, ktoré sa v texte uvádzajú v hranatých zátvorkách, sa týkajú odôvodnenia 4 (finančné krytie), odôvodnenia 30 (vykonávanie v súlade s nástrojmi InvestEU Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť), odôvodnenia 31 (rozpočtová záruka alebo finančný nástroj), odôvodnenia 35 (súlady s nariadením o výkonnosti), odôvodnenia 40 (trvanie), článku 1 (trvanie), článku 11 (rozpočet) a článku 15 (rozpočtová záruka alebo finančný nástroj). Pracovná skupina *ad hoc* pre viacročný finančný rámec (pracovná skupina *ad hoc* pre VFR) rokovala 24. marca 2026 o možnosti orientačného pridelenia rozpočtových prostriedkov podľa jednotlivých vetiev.
13. Štruktúra nariadenia je rovnaká ako v návrhu Komisie; nariadenie je teda rozčlenené na sedem kapitol a tri hlavné „vetvy“ (Kreatívna Európa – Kultúra, MEDIA+ a CERV+).

³ Zmeny oproti návrhu Komisie sú vyznačené **tučným a podčiarknutým písmom** v prípade doplneného textu a symbolom [...] v prípade vypusteného textu.

14. **Kľúčovými otázkami** kompromisného znenia predsedníctva sú:

a) Všeobecné ustanovenia

V článku 2 („Vymedzenie pojmov“) sa doplnilo nové vymedzenie pojmu „kultúrne a kreatívne sektory“ podľa zodpovedajúceho vymedzenia z programu Kreatívna Európa na roky 2021 – 2027. Toto vymedzenie objasňuje hlavné charakteristiky týchto sektorov a obsahuje ich orientačný zoznam. V celom znení sa vykonalo viacero zmien s cieľom zosúladiť formulácie s týmto vymedzením. Doplnili sa nové odôvodnenia 6a a 6b s cieľom vysvetliť logiku vymedzenia a rozdiel medzi vetvou Kreatívna Európa – Kultúra a MEDIA+.

V článku 3 („Ciele programu“) sa do úvodného opisu vetvy Občania, rovnosť, práva a hodnoty+ doplnil odkaz na význam ochrany a podpory hodnôt Únie.

b) Vetva Kreatívna Európa – Kultúra

Pokiaľ ide o vetvu Kreatívna Európa – Kultúra, v novom odôvodnení 8a sa uvádza, že odvetvové prístupy by mali dopĺňať akcie pokrývajúce všetky zahrnuté sektory, čím sa zabezpečia cielenejšie opatrenia.

c) Vetva MÉDIÁ+

V prípade vetvy MEDIA+ sa na základe žiadostí mnohých delegácií a intenzívnych rokovaní do článku 5 („Audiovizuálna oblasť“) doplnil odsek týkajúci sa pojmu „rovnaké podmienky“, v ktorom sa používa takmer rovnaký jazyk ako v súčasnom programe Kreatívna Európa. Do odôvodnenia 12 sa doplnil zodpovedajúci odkaz.

Do článku 5 sa doplnil aj odkaz na nezávislé produkcie a koprodukcie s príslušným znením v odôvodnení 12.

Pokiaľ ide o špecifický cieľ „spravodajstvo“, doplnilo sa odôvodnenie 13a s cieľom zdôrazniť nezávislosť a udržateľnosť médií, pričom sa odkazuje na nariadenie (EÚ) 2024/1083 (Európsky akt o slobode médií).

d) Vetva CERV+

Pokiaľ ide o vetvu CERV+, do článku 8 („Daphne“) sa na základe výzvy mnohých delegácií doplnil odkaz na smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1385 zo 14. mája 2024 o boji proti násiliu na ženách a domácemu násiliu. Do odôvodnenia 18 sa doplnil podobný odkaz.

Predmetom intenzívnej diskusie bolo odôvodnenie 15, ktoré vychádza zo zásad rovnosti a nediskriminácie zakotvených v zmluve. Zatiaľ čo niektoré delegácie dávali prednosť zachovaniu podrobného zoznamu foriem diskriminácie podľa návrhu Komisie, iné si želali používať všeobecnejší jazyk, pričom tiež poukázali na niektoré osobitné formy diskriminácie uvedené na pôvodnom zozname. Kompromisné znenie uvedené v prílohe sa dosiahlo po zdĺhavých rokovaníach.

Doplnili sa nové odôvodnenia 16a a 16b s cieľom zdôrazniť ochranu a presadzovanie práv dieťaťa (16a) a osôb so zdravotným postihnutím (16b).

e) Prierezové a horizontálne priority a činnosti

Do článku 10 („Prierezové a horizontálne priority a činnosti“) sa doplnil nový odsek, v ktorom sa odkazuje na „kancelárie AgoraEU“ a opisujú sa ich hlavné úlohy. Ďalšie podrobnosti o týchto kanceláriách a ich plánovanom fungovaní sú uvedené v odôvodnení 36.

f) Správa a riadenie

Na základe kompromisného znenia, ktoré navrhlo dánske predsedníctvo vo svojej správe o pokroku v novembri 2025, sa spolu so zodpovedajúcim odôvodnením 38a do znenia doplnil nový článok 17a, ktorým sa zavádza postup výboru. V článku 17 sa spresnilo, že pracovné programy prijíma Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s postupom preskúmania.

g) Ďalšie otázky

Keďže návrh neobsahoval prílohu s podrobnejším opisom akcií programu, v celom texte sa doplnili odkazy na konkrétne akcie, ktoré bolo podľa delegácií potrebné zdôrazniť.

Nové odôvodnenia sa tiež doplnili v reakcii na žiadosti delegácií zdôrazniť tieto otázky: osobitosti najvzdialenejších regiónov (odôvodnenie 27a); užívateľsky ústretový spôsob podávania žiadostí a správ a možnosť prerozdelenia grantov (odôvodnenie 27b); vplyv, kvalita a relevantnosť ako kľúčové hodnotiace kritériá pre projekty (odôvodnenie 27c); dodržiavanie hodnôt Únie relevantné pre plnenie rozpočtu (odôvodnenie 33a); prierezové a horizontálne činnosti zamerané na riešenie spoločných výziev, ako je umelá inteligencia (odôvodnenie 35a) a využívanie digitálnych technológií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch (odôvodnenie 35b).

V prípade štandardných ustanovení, ktoré sa uvádzajú vo viacerých ďalších sektorových programoch VFR (v prípade AgoraEU: odôvodnenia 6, 33, 34, 36a, 37, 38a a 40 a články 12 až 20) sa znenie upravilo tak, aby odrážalo štandardné formulácie.

V. ZÁVER

Rada (EYCS) sa vyzýva, aby dosiahla dohodu o čiastočnom všeobecnom smerovaní k zneniu uvedenému v prílohe k tejto poznámke.

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU a RADY,
ktorým sa zriaďuje program AgoraEU na roky 2028 – 2034
a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) 2021/692 a nariadenie (EÚ) 2021/818**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 19 ods. 2, článok 21 ods. 2, článok 24, článok 167 ods. 5, článok 168 ods. 5 a článok 173 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁴,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov⁵,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

⁴ Ú. v. EÚ C ..., ..., s.

⁵ Ú. v. EÚ C ..., ..., s.

keďže:

1. V článku 2 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) sa uvádza, že Únia je založená na hodnotách úcty k ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a rešpektovania ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám, pričom tieto hodnoty sú spoločné členským štátom v spoločnosti, v ktorej prevláda pluralizmus, nediskriminácia, tolerancia, spravodlivosť, solidarita a rovnosť medzi ženami a mužmi (ďalej len „hodnoty Únie“). Hodnoty Únie sa odrážajú v právach, slobodách a zásadách stanovených v Charte základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“). V článku 3 ZEÚ sa ďalej Únia poveruje, **aby presadzovala mier, svoje hodnoty a blaho svojich národov**, presadzovala ochranu práv dieťaťa, **rešpektovala svoju bohatú kultúrnu a jazykovú rozmanitosť a zabezpečila zachovávanie a zvel'ad'ovanie európskeho kultúrneho dedičstva**. V článku 10 Zmluvy o EÚ sa ďalej uvádza, že fungovanie Únie je založené na zastupiteľskej demokracii, že občania sú na úrovni Únie priamo zastúpení v Európskom parlamente a že majú právo zúčastňovať sa na demokratickom živote Únie. V článku 20 **ZFEÚ** sa stanovuje občianstvo Únie a určujú sa dôležité práva, ktoré okrem iného požívajú občania Únie.

2. Kultúra, [...] médiá, ako aj podpora a rešpektovanie hodnôt Únie sú **základnými** [...] prvkami slobodnej, spravodlivej, rozmanitej, inkluzívnej a súdržnej Únie. Účasť a angažovanosť občanov pri náležitom rešpektovaní hodnôt Únie predstavujú základ demokratického života Únie, pričom **kultúra a** médiá zohrávajú kľúčovú úlohu pri formovaní verejnej mienky a slobodnej diskusie. Audiovizuálne diela a všetky ostatné formy kultúrneho a tvorivého prejavu, **ako aj** [...] kultúrne dedičstvo sú nevyhnutné pre rozmanitosť Európy a pre budovanie spoločenskej odolnosti a vzájomného porozumenia medzi občanmi a komunitami Únie.

3. Program AgoraEU (ďalej len „program“), ktorý **vychádza z výsledkov programov Kreatívna Európa a Občania, rovnosť, práva a hodnoty (CERV)**, významne prispieje k dosiahnutiu a realizácii [...] **týchto** cieľov, práv a hodnôt.

4. Program by mal byť nástupcom programu Kreatívna Európa zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/818⁶ a programu Občania, rovnosť, práva a hodnoty zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/692⁷. Mali by sa ním zefektívniť rôzne finančné opatrenia na podporu slobody a plurality médií a malo by sa ním bojovať proti dezinformáciám a podporovať poskytovanie informácií o záležitostiach Únie. Slobodné a pluralitné médiá a občianska spoločnosť patria medzi hlavných strážcov demokratických systémov Únie, zohrávajú kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní demokratickej odolnosti a mali by sa podporovať. Programom by sa mali takisto podporovať kultúrne, kreatívne a mediálne sektory, **chrániť a propagovať prirodzená hodnota kultúry**, využívať silu kultúry a kultúrnej rozmanitosti, mal by sa posilňovať **mediálny a** informačný priestor a malo by sa podporovať úsilie Únie o posilnenie inkluzívnej, rovnoprávnej a demokratickej spoločnosti založenej na právach. [V tomto nariadení sa stanovuje orientačné finančné krytie programu AgoraEU⁸. Na účely tohto nariadenia sa bežné ceny vypočítajú použitím pevného 2 % deflátoru.]

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/818 z 20. mája 2021, ktorým sa zriaďuje program Kreatívna Európa (na obdobie 2021 až 2027) a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1295/2013 (Ú. v. EÚ L 189, 28.5.2021, s. 34, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj>).

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/692 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje program Občania, rovnosť, práva a hodnoty a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1381/2013 a nariadenie Rady (EÚ) č. 390/2014 (Ú. v. EÚ L 156, 5.5.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj>).

⁸ Podporou poskytovanou v rámci programu sa v relevantných prípadoch urýchľujú alebo zvyšujú investície tým, že sa ňou primerane riešia zlyhania trhu alebo nedostatočné investície, zabraňuje sa duplicitě alebo vytlačaniu a stimuluje sa súkromné financovanie, pričom táto podpora má pridanú hodnotu Únie.

5. Ak má byť program účinný, mala by sa v ňom zohľadňovať špecifická povaha a výzvy jednotlivých oblastí politiky a sektorov, ich rozdielne cieľové skupiny a ich osobitné potreby prostredníctvom zacielených prístupov.
6. V rýchlo sa meniacom hospodárskom, spoločenskom a geopolitickom prostredí z nedávnych skúseností vyplynula potreba pružnejšieho viacročného finančného rámca a jeho programov. Na tento účel a v súlade s cieľmi programu AgoraEU sa pri financovaní náležite zohľadnia vyvíjajúce sa politické potreby a priority Únie, ako sa uvádzajú v príslušných dokumentoch uverejnených Komisiou, v záveroch Rady a uzneseniach Európskeho parlamentu, pričom sa zabezpečí dostatočná predvídateľnosť vykonávania.

6a. Kultúrne a kreatívne sektory zahrňajú všetky formy vyjadrenia a prejavu súvisiace s umením, kultúrou, kultúrnym dedičstvom, ako aj audiovizuálnou a mediálnou oblasťou. V programe by sa mala zohľadniť dvojaká povaha týchto sektorov, pričom by sa mala uznať na jednej strane charakteristická umelecká hodnota kultúry a na druhej strane ekonomická hodnota týchto sektorov vrátane ich širšieho príspevku k rastu, konkurencieschopnosti, tvorivosti a inováciám. Je to v súlade aj s Dohovorom UNESCO z roku 2005 o ochrane a podpore rozmanitosti kultúrnych prejavov, ktorý nadobudol platnosť 18. marca 2007 a ktorého zmluvnými stranami sú Únia a jej členské štáty.

6b. Na účely vykonávania by mal program zohľadňovať osobitnú povahu, výzvy, politické rámce a osobitné potreby rôznych kultúrnych a kreatívnych sektorov. Tieto ciele sa teda riešia prostredníctvom vetvy venovanej audiovizuálnemu sektoru a sektoru spravodajských médií (ďalej len „vetva MEDIA+“) a vetvy venovanej ostatným kultúrnym a kreatívnym sektorom (ďalej len „vetva Kreatívna Európa – Kultúra“).

7. Kultúrne a kreatívne sektory, na **ktoré sa vzťahuje vetva Kreatívna Európa – Kultúra, by mali [...] okrem iného zahŕňať [...] architektúru, archívy, knižnice a múzeá, umelecké remeslá, hmotné a nehmotné kultúrne dedičstvo, dizajn (vrátane módného dizajnu), festivaly, hudbu, literatúru, scénické umenie, knihy, vydavateľskú činnosť a výtvarné umenie. [...]. Sú prejavmi kultúry [...] ako „verejného statku“, často sa opierajú o práva duševného vlastníctva, [...] vytvárajú význam, [...] stelesňujú [...] hodnoty Únie a prispievajú k ochrane a podpore kultúrnych práv, čím sa posilňuje prístup ku kultúre a účasť na nej.** Sú takisto veľkým prínosom pre Úniu a jej regióny, pretože priťahujú udržateľný cestovný ruch a na svetovej scéne vytvárajú obraz dynamického kontinentu.

7a. Týmto programom by sa mala plne uznať a zdôrazniť vnútorná a umelecká hodnota týchto sektorov. Zároveň sa by programom [...] mal uznať [...] ich vonkajší sociálny a hospodársky prínos, a to aj k sociálnej a územnej súdržnosti, demokratickým hodnotám, blahu a zdraviu, odolnosti EÚ, udržateľnému rastu, [...] vytváraniu pracovných miest, konkurencieschopnosti, tvorivosti, [...] inováciám a zelenej transformácii.

8. Tieto [...] sektory sú však na úrovni jednotlivých štátov a jazykov Únie [...]fragmentované. Čelia tiež mnohým výzvam, ako sú útoky na slobodu umeleckého prejavu, neisté pracovné podmienky, digitálna transformácia s **čoraz dôležitejšou úlohou digitálnych platforiem** a vzostupom umelej inteligencie a potreba **zmiernenia a** adaptácie na zmenu klímy. Program by mal uvedeným odvetviam pomôcť na tieto výzvy reagovať, naplno využiť ich potenciál a odhodlane sa zamerať na budúcnosť, pričom by sa prostredníctvom rôznych kanálov a formátov mala zabezpečiť čo najširšia účasť, a to aj zo strany miestnych a regionálnych aktérov.

8a. Vetva Kultúra programu Kreatívna Európa by mala zahŕňať akcie obsahujúce všetky sektory, na ktoré sa vzťahuje. Na doplnenie tohto horizontálneho prístupu by sa mali podporovať odvetvové prístupy pre tie sektory, ktorých spoločné potreby a osobitné výzvy v rámci Únie si vyžadujú cielenejší prístup, ako sú napríklad hudba, vydávanie kníh a knižnice. Tieto cielenejšie akcie môžu mať rôzne formy vrátane kultúrnych cien, tematických činností, ako aj budovania kapacít a činností partnerského učenia.

9. **Ideály, zásady a hodnoty zakotvené v kultúrnom dedičstve Európy predstavujú spoločný zdroj spomienok, porozumenia, identity, dialógu, súdržnosti a kreativity v Európe.** Európske kultúrne dedičstvo, **či už hmotné alebo nehmotné**, je spoločným a neoceniteľným dedičstvom, ktoré ohrozujú rozpočtové obmedzenia, prírodné katastrofy a katastrofy spôsobené človekom, zmena klímy a regionálne konflikty. Je dôležité takéto dedičstvo chrániť a uchovávať, zlepšovať [...] prístup k nemu a podporovať [...] spoločnú európsku identitu. **Zásadný význam má zabezpečenie otvoreného a inkluzívneho prístupu ku kultúrnemu dedičstvu, a to aj prostredníctvom primeranej odbornej prípravy pre odborníkov v oblasti kultúrneho dedičstva.** Digitálnym uchovávaním sa ďalej zabezpečuje, aby sa budúce generácie mohli učiť zo svojho kultúrneho dedičstva, oceňovať ho a čerpať z neho inšpiráciu.

10. Z programu by sa mala finančne podporovať aj akcie týkajúce sa značky „Európske dedičstvo“ a Európskych hlavných miest kultúry, **ktorými sa** [...] vyzdvihuje a [...] **ochraňuje** bohatá kultúrna rozmanitosť a dedičstvo Európy, pričom sa prepájajú s miestnou úrovňou a prispieva sa k rozvojovým stratégiám založeným na kultúre.
11. **Vetva MEDIA+ zahŕňa médiá vrátane audiovizuálneho sektora a sektora spravodajských médií. Podporuje** okrem iného obsah, ako sú filmy, seriály, **dokumentárne filmy, animácie,** videohry a **imerzívna realita,** správy a informácie, [...] ako aj služby zahŕňajúce premietanie filmov k kinách, televízne a rozhlasové vysielanie, **podcasty,** tlač a publikácie online. **Mediálne odvetvia majú v našich demokraciách, kultúre a ekonomikách jedinečné postavenie. Tieto sektory sa často opierajú o práva duševného vlastníctva.** Digitálnou transformáciou, najmä nástupom umelej inteligencie, sa urýchlila konvergencia médií, zmenilo sa správanie spotrebiteľov, narušili sa obchodné modely a modely príjmov, ako aj správa a využívanie duševného vlastníctva. Únia by preto mala **podporovať udržateľnosť a konkurencieschopnosť mediálnych sektorov** a pomáhať **im prosperovať**[...]. **Únia** by mala posilňovať **kreativitu a inováciu** a **zlepšovať** prístup k financiám, podporovať **synergie** [...] medzi spravodajskými, audiovizuálnymi a inými mediálnymi sektormi a podporovať spoluprácu medzi rôznymi typmi mediálnych subjektov v celej Únii. **Pri akomkoľvek druhu mediálnej podpory alebo financovania v zúčastnených krajinách by sa mala plne rešpektovať sloboda a nezávislosť médií.**

12. Audiovizuálny sektor Únie čelí **pretrvávajúcim** výzvam vyplývajúcim z obmedzeného cezhraničného šírenia, meniacich sa spotrebných návykov a dominancie subjektov z krajín mimo Únie. Vzhľadom na tieto výzvy by sa intervenciou Únie mala podporiť schopnosť európskeho audiovizuálneho **sektora a sektora** videohier [...] vytvárať, financovať, produkovať a šíriť európske diela **vrátane tých, ktoré patria ku kultúrnemu dedičstvu** na všetkých platformách, ktoré sú dostupné a atraktívne pre publikum v Únii aj mimo nej. **Podpora tvorby zahŕňa okrem iného podporu scenáristiky, prípravy a produkcie audiovizuálnych diel, najmä podporu koprodukcí a nezávislej produkcie. Keďže trhové podmienky a subjekty pôsobiace v audiovizuálnom sektore sa neustále vyvíjajú, v kontexte vykonávania tohto programu by sa mali stanoviť osobitné kritériá na vymedzenie nezávislej produkčnej spoločnosti.** [...] **Intervenciou Únie** by sa mali **dálej** podporovať transmediálne adaptácie duševného vlastníctva medzi rôznymi mediálnymi formátmi, malo by sa prispievať k podpore spolupráce medzi členskými štátmi s rôznymi trhovými kapacitami, **propagovať širšie zapojenie subjektov z trhov rôznych veľkostí**, pričom by mala dopĺňať regulačný rámec Únie pre audiovizuálnu oblasť. **V rámci vetvy MEDIA+ by sa mali zohľadniť rozdiely medzi krajinami, pokiaľ ide o produkciu a distribúciu audiovizuálnych diel a obsahu, prístup k nim a ich spotrebu, čím sa prispeje k vyrovnanejším podmienkam, rozšíreniu účasti krajín s rôznymi audiovizuálnymi kapacitami a zintenzívneniu ich spolupráce.**

13. Spravodajské médiá a novinári v celej Únii sú pod zvyšujúcim [...] sa tlakom, najmä v **dôsledku** [...] nárastu globálnych online platforiem a **vplyvu služieb umelej inteligencie**, zmeny spotrebných návykov a rastúceho šírenia dezinformácií. Tieto problémy majú vplyv na príjmy zo správ a na distribúciu správ, oslabujú životaschopnosť spravodajských médií a dôveru verejnosti v ne a obmedzujú prístup občanov k rôznorodému, profesionálne pripravenému európskemu novinárskemu obsahu. Únia by mala podporovať životaschopný, **spol'ahlivý**, nezávislý a rozmanitý informačný ekosystém, chrániť ohrozených novinárov a **podporovať ich bezpečnosť**. **Mala by** [...] podporovať slobodu a pluralitu médií a posilňovať integritu **mediálneho a** informačného priestoru [...]. **Tieto ciele by mala sledovať okrem iného podporou modernizácie profesionálnych spravodajských médií, a to aj prostredníctvom inovačných postupov, ktoré zlepšujú novinársku prácu, a posilnením úlohy miestnych médií pri ochrane demokratickej diskusie, najmä v spravodajských púštiach. Únia by tiež mala** presadzovať [...] opatrenia a posilňovať spoluprácu zameranú na boj proti dezinformáciám a podporu digitálnej a mediálnej gramotnosti **všetkých občanov, vo všetkých vekových, ako aj zraniteľných skupinách**. [...] **Podpora spravodajských médií by mala prispieť k podpore a ochrane regulačných a uznávaných samoregulačných noriem, čím sa posilní úloha profesionálnej žurnalistiky a dôveryhodného a spol'ahlivého spravodajského obsahu**.

13a. Médiá v Únii čoraz viac pôsobia na cezhraničnom základe a prispievajú k fungovaniu vnútorného trhu. Cieľom nedávnych iniciatív Únie, najmä nariadenia (EÚ) 2024/1083 (Európsky akt o slobode médií), je riešiť prekážky slobodného poskytovania mediálnych služieb a zvýšiť transparentnosť, právnu istotu a spravodlivú hospodársku súťaž v celej Únii. Ciele programu MEDIA+ by mali byť v súlade so smernicou 2010/13/EÚ a nariadením (EÚ) 2024/1083 a mali by klásť dôraz na nezávislosť a udržateľnosť médií.

14. Demokracie v Únii čelia čoraz väčším výzvam. Klesajúcu dôveru občanov v demokratické inštitúcie a procesy zhoršujú dezinformácie, polarizácia spoločnosti a nenávisť, ktoré ovplyvňujú volebné a iné demokratické procesy. Na zvýšenie odolnosti európskej demokracie je potrebný celospoločenský prístup **založený na právach**.

15. Ochrana a podpora základných práv prispievajú k budovaniu demokratickejšej Únie. Nediskriminácia a **rovnosť sú** [...] základnými zásadami Únie **zakotvenými** v článkoch **8, 10 a 19** ZFEÚ a v článkoch 21 a 23 charty, **ako aj v článku 2 ZEÚ**. Snaha o vytvorenie rovnoprávnej spoločnosti bez diskriminácie prispieva k využitiu potenciálu jednotlivcov v ich rozmanitosti a ku kultúrnemu, k hospodárskemu a spoločenskému rastu. Pomáha takisto riešiť dôležité hlavné príčiny **rodovo motivovaného násillia a** násillia páchaného na zraniteľných skupinách, **keďže takéto násillie** [...] je priamym útokom na rovnosť. Programom by sa **preto** [...] mali podporovať akcie na riešenie všetkých foriem diskriminácie a neznášanlivosti, konkrétne priamej a nepriamej diskriminácie, **offline i online**. **Pozornosť by sa pri tom** [...] venovať [...] osobitným formám štruktúrálnej a prierezovej diskriminácie s cieľom **presadzovať uplatňovanie hľadiska rovnosti a nediskriminácie a** podporovať príslušné politické rámce Únie. **Pri uplatňovaní hlavných zásad Únie** [...] by sa programom by mali podporovať akcie na predchádzanie **antisemitizmu** a všetkým formám **rasizmu** a xenofóbie [...] **vrátane – okrem iného – rasizmu proti osobám tmavej pleti, osobám ázijského pôvodu** a nenávisti voči moslimom, **neznášanlivosti voči osobám patriacim k menšinám vrátane Rómov a iných foriem neznášanlivosti a diskriminácie, nenávistných prejavov, ako aj akcie na boj proti týmto fenoménom**. Programom by sa mali podporovať aj akcie na predchádzanie fóbii voči homosexuálnym, bisexuálnym, transrodovým a intersexuálnym osobám, akcie na predchádzanie neznášanlivosti a diskriminácii založenej na rodovej identite, **a ako aj akcie na boj proti týmto fenoménom**. [...] ⁹ [...]

⁹ [...]

16. Právo na **rešpektovanie súkromného a rodinného života** [...] zakotvené v článku 7 charty a právo na ochranu osobných údajov zakotvené [...] v článku 16 ZFEÚ a článku 8 charty sa presadzujú prostredníctvom osobitného nariadenia¹⁰ a smernice¹¹. Právny rámec Únie obsahuje ustanovenia na zabezpečenie účinnej ochrany práva na ochranu osobných údajov. Uvedenými právnymi nástrojmi sa vnútroštátnym dozorným orgánom pre ochranu údajov zveruje úloha, ktorou je podpora informovanosti verejnosti a pochopenia rizík, pravidiel, záruk a práv v súvislosti so spracúvaním osobných údajov. Program by mal prispievať k zvyšovaniu informovanosti a [...] mali by sa v rámci neho vykonávať štúdie a iné príslušné činnosti v tejto oblasti. **Malo by sa to uskutočniť napríklad** [...] prostredníctvom vnútroštátnych dozorných orgánov pre ochranu údajov vzhľadom na význam práva na ochranu osobných údajov v čase rýchleho technologického rozvoja.

16a. Deti sú plnohodnotnými nositeľmi práv a ochrana a presadzovanie práv dieťaťa vrátane účasti detí je jedným z kľúčových cieľov Európskej únie. V článku 3 Zmluvy o EÚ sa od Únie vyžaduje, aby okrem iného podporovala ochranu práv dieťaťa v súlade s článkom 24 charty a s Dohovorom Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa.

¹⁰ Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88.

¹¹ Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89 – 131.

16b. Ochrana a presadzovanie práv osôb so zdravotným postihnutím, ako aj ich plné zapojenie do spoločnosti predstavujú jeden z kľúčových cieľov Európskej únie zakotvených v článku 10 ZFEÚ a článku 26 charty. Program by mal takisto prispieť k tomu, aby Únia a členské štáty mohli splniť záväzok, ktorý prijali ako zmluvné strany Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCRPD)¹², ktorým je podporovať a chrániť všetky ľudské práva a základné slobody a zabezpečiť ich úplné a rovnaké využívanie všetkými osobami so zdravotným postihnutím.

17. Rodová rovnosť je jednou zo základných **hodnôt** [...] a cieľov Únie a mala by sa programom [...] **podporovať**. Napriek mnohým úspechom pretrvávajú značné výzvy, ktoré si vyžadujú **zvýšenie** [...] nasadenia **Únie**. Ide o tieto oblasti: práca na odstraňovaní **všetkých druhov** rodovo motivovaného násilia **vrátane domáceho násilia, sexuálneho násilia a kybenetického násilia; podpora** najprísnejších zdravotných noriem, najmä pokiaľ ide o sexuálne a reprodukčné zdravie a **práva**; rovnaké odmeňovanie a posilňovanie ekonomického postavenia; [...] rovnováha medzi pracovným a súkromným životom a [...] **rovnomé rozdelenie opatrovateľských povinností medzi ženy a mužov**; rovnaká **účasť na trhu práce**; [...] kariérne príležitosti a **spravodlivé** pracovné podmienky; [...] kvalitné, **prístupné** a inkluzívne vzdelávanie; [...] politická participácia a rovnaké zastúpenie; [...] **účinné** inštitucionálne mechanizmy, ktorými sa zabezpečujú práva žien; [...] aktívny boj proti rodovým stereotypom; a riešenie prierezovej diskriminácie. **Programom by sa malo podporovať presadzovanie rodovej rovnosti a uplatňovanie hľadiska rodovej rovnosti, čo je cieľom Únie vo všetkých jej činnostiach.**

¹² Ú. v. EÚ L 23, 27.1.2010, s. 35 – 36.

18. Rodovo motivované násilie a násilie páchané na ženách, deťoch, mladých ľuďoch a iných ohrozených skupinách, ako sú LGBTIQ osoby a osoby so zdravotným postihnutím, predstavujú závažné porušenie základných práv a naďalej pretrvávajú v celej Únii vo všetkých spoločenských a hospodárskych kontextoch. **Predchádzanie takémuto násiliu a jeho riešenie si vyžaduje trvalú podporu organizácií pre práva žien, špecializovaných služieb pre ženy, a iných organizácií podporujúcich obeť násilia, ktoré slúžia ako prvý kontakt vo všetkých členských štátoch a disponujú špecializovanými odbornými znalosťami potrebnými na riešenie základných príčin a prejavov rodovo motivovaného násilia a iných foriem násilia.** Násilie páchané na ženách a osobách patriacich k iným ohrozeným skupinám je porušením ľudských práv a čelným útokom na rovnosť. Predchádzanie takémuto násiliu a jeho riešenie je preto spoločenskou nevyhnutnosťou. [...] Prispieva **to** k boju proti takejto diskriminácii, ako aj k riešeniu vplyvov násilia, a to aj na zdravie. Zabezpečenie spoločnosti bez diskriminácie zároveň prispeje k riešeniu hlavných príčin násilia páchaného na zraniteľných skupinách, pretože sú neoddeliteľne spojené. Programom by sa preto malo pokračovať v dlhodobom úsilí Únie o [...] predchádzanie násiliu, reakcii naň [...] a boji [...] proti nemu na všetkých úrovniach **vrátane prevencie zameranej na páchatel'ov násilia,** ako aj [...] o ochranu [...] a podporu všetkých priamych a nepriamych obetí [...] násilia, a to na základe piatich po sebe nasledujúcich generácií programu a vetvy Daphne¹³. Program by mal podporovať dosahovanie cieľov Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a **domácemu násiliu** a o boji proti nemu, ktorý bol prijatý 11. mája 2011[...] v Istanbule, a **smernice (EÚ) 2024/1385, ako aj** vykonávanie odporúčania Komisie o rozvoji a posilňovaní integrovaných systémov ochrany detí v najlepšom záujme dieťaťa¹⁴, ktoré chránia deti pred akoukoľvek formou násilia. **Mal by tiež pomôcť** [...] Únii splniť záväzok, ktorý prijala ako [...] zmluvná strana Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím a ktorý chráni osoby so zdravotným postihnutím pred akoukoľvek formou vykorisťovania, násilia a zneužívania.

¹³ Tri po sebe nasledujúce generácie programu Daphne ([Ú. v. ES L 34, 9.2.2000, s. 1](#); [Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 1](#); [Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2007, s. 19 – 26](#)) a výsledky vetiev programu Daphne v rámci programu Práva, rovnosť a občianstvo ([Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 62 – 72](#)) a programu Občania, rovnosť, práva a hodnoty ([Ú. v. EÚ L 156, 5.5.2021, s. 1 – 20](#)).

¹⁴ C(2024) 2680 final ([Ú. v. EÚ L, 2024/1238, 14.5.2024](#), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj>).

19. V súlade s *acquis* Únie v oblasti rovnakého zaobchádzania členské štáty zriadili nezávislé orgány na podporu rovnakého zaobchádzania (ďalej len „subjekty pre rovnaké zaobchádzanie“), ktoré zohrávajú kľúčovú úlohu pri presadzovaní rovnosti a zabezpečovaní účinného uplatňovania právnych predpisov o rovnakom zaobchádzaní. Okrem toho [...] by sa programom mala ďalej podporovať európska sieť vnútroštátnych orgánov pre otázky rovnosti (Equinet) zložená z vnútroštátnych subjektov pre rovnaké zaobchádzanie, ako sa stanovuje v smernici Rady (EÚ) 2024/1499¹⁵ a smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1500¹⁶. **Dôvodom je skutočnosť, že** [...] Equinet je jediným subjektom, ktorý zabezpečuje **spoluprácu a podporuje budovanie kapacít a** koordináciu činností medzi subjektmi pre rovnaké zaobchádzanie. To má kľúčový význam pre účinné vykonávanie antidiskriminačného práva Únie v členských štátoch.
20. Občania v celej Únii, z ktorých mnohí pravidelne alebo aspoň príležitostne cestujú do iného členského štátu alebo žijú, študujú, pracujú alebo **vykonávajú dobrovoľnícku činnosť** [...] v inom členskom štáte, by mali mať pocit, že môžu využívať a uplatňovať svoje občianske práva a dôverovať rovnakému prístupu, plnej vymáhateľnosti a ochrane svojich práv bez akejkoľvek diskriminácie bez ohľadu na to, kde v Únii sa nachádzajú. Občania by si mali viac uvedomovať svoje práva vyplývajúce z občianstva Únie, konkrétne právo slobodne sa pohybovať a zdržiavať v Únii, svoje právo voliť, keď majú pobyt v inom členskom štáte, svoje petičné právo obrátiť sa na Európsky parlament v ktoromkoľvek z úradných jazykov, svoje právo predkladať iniciatívy občanov a svoje právo podávať sťažnosti európskemu ombudsmanovi proti nesprávnemu úradnému postupu inštitúcií.

¹⁵ Smernica Rady (EÚ) 2024/1499 zo 7. mája 2024 o normách pre subjekty pre rovnaké zaobchádzanie v oblasti rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na ich rasový alebo etnický pôvod, rovnakého zaobchádzania s osobami v otázkach zamestnania a povolania bez ohľadu na ich náboženské vyznanie alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu, rovnakého zaobchádzania so ženami a s mužmi v otázkach sociálneho zabezpečenia, ako aj pri prístupe k tovaru a službám a pri dodávaní tovaru a poskytovaní služieb a o zmene smerníc 2000/43/ES a 2004/113/ES (Ú. v. EÚ L, 2024/1499, 29.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj>).

¹⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1500 zo 14. mája 2024 o normách pre subjekty pre rovnaké zaobchádzanie v oblasti rovnakého zaobchádzania so ženami a s mužmi a rovnosti príležitostí pre ženy a mužov v otázkach zamestnania a povolania a o zmene smerníc 2006/54/ES a 2010/41/EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1500, 29.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj>).

21. Nabádaním občanov, aby sa aktívnejšie zúčastňovali na demokratických procesoch na úrovni Únie, sa posilní európska občianska spoločnosť a podporí rozvoj európskej identity. Preto je potrebné podporovať **občiansku spoločnosť vrátane malých a miestnych organizácií občianskej spoločnosti a posilňovať ich postavenie** pri propagácii a ochrane hodnôt Únie a zvyšovaní informovanosti o hodnotách Únie, a pri prispievaní k účinnému uplatňovaniu práv podľa práva Únie. Keď sa občania Únie zúčastňujú na demokratickom živote Únie, prispievajú k tomu, aby sa [...] zastupiteľská demokracia [...] stala **skutočnosťou**. **Ide o** zásadu, na ktorej je založené fungovanie Únie a ktorá je konkrétnym vyjadrením hodnoty demokracie zakotvenej v článku 2 ZEÚ.
22. Na to, aby sa Únia priblížila občanom, a na **podporu** [...] demokratickej účasti sú potrebné rôzne akcie a koordinované úsilie. **Je potrebné podporovať občanov v tom, aby chápali proces tvorby politiky, čím sa podporí hlbšie pochopenie** európskeho občianstva a [...] identity a **povedomie o nich**. [...] **Rovnako je potrebné** podporovať [...] občiansku angažovanosť v činnostiach Únie. **Činnosti zamerané na** [...] historické povedomie [...] a kritický pohľad na historickú pamäť Európy, **ktorými sa napríklad zvyšuje povedomie o vplyve autoritárskych a totalitných režimov**, sú potrebné na **to**, aby si občania uvedomili [...] spoločnú **európsku** históriu. **Takéto činnosti takisto pomáhajú** [...] položiť základy spoločnej budúcnosti a spoločných hodnôt. Podpora a **posilňovanie postavenia** organizácií občianskej spoločnosti na miestnej, regionálnej, národnej a nadnárodnej úrovni v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, navyše prispeje k zvýšeniu spoločenskej angažovanosti občanov a v konečnom dôsledku k ich aktívnemu zapojeniu do demokratického života Únie. Podpora činností, **ako sú družobné mestá a siete miest**, ktorými sa podporujú vzájomné porozumenie, medzikultúrny dialóg, kultúrna a jazyková rozmanitosť, sociálne začlenenie a rešpektovanie iných, zároveň **posilní** [...] **zmysel pre** spolupatričnosť k Únii a spoločné občianstvo v rámci európskej identity opierajúce sa o spoločné chápanie našich spoločných európskych hodnôt, našej kultúry, histórie a nášho dedičstva.

23. Organizácie občianskej spoločnosti a ďalší aktéri občianskeho priestoru, ako sú nezávislé orgány pre ľudské práva, subjekty pre rovnaké zaobchádzanie a inštitúcie [...] ombudsmanov, zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k vykonávaniu politík, podpore zapojenia ľudí, vyžadovaní zodpovednosti od inštitúcií a presadzovaní pozitívnych zmien, **okrem iného aj prostredníctvom občianskej advokácie, strategických súdnych sporov, kampaní, komunikácie a iných kontrolných činností.** Program by mal pomôcť zabezpečiť dostatočné zdroje **pre takýchto aktérov,** prispievať [...] k priaznivému prostrediu, v **ktorom môžu** [...] fungovať nezávisle, slobodne, bezpečne, účinne, a **podporovať prosperujúci občiansky priestor.** Na tento účel by financovanie z prostriedkov Únie malo dopĺňať úsilie na vnútroštátnej úrovni, a to podporou, ochranou, posilňovaním a budovaním ich kapacít, ako sa zdôrazňuje v uznesení Európskeho parlamentu z 19. apríla 2018¹⁷, ako aj v záveroch Rady z 10. marca 2023¹⁸ a zo 7. marca 2025¹⁹. Občianska spoločnosť zohráva dôležitú úlohu aj pri zabezpečovaní účinného vykonávania smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937²⁰, keďže **podporuje** [...] kultúru slobodného slova a priaznivé prostredie pre nahlasujúce osoby. **Programom by sa malo zabezpečiť otvorený, bezpečný a priaznivý občiansky priestor poskytovaním podpory a ochrany organizáciám občianskej spoločnosti vrátane podpory opatrení určených na predchádzanie strategickým žalobám proti verejnej účasti a ich riešenie, a to v plnej komplementárnosti s programom Spravodlivosť. Programom by malo podporovať aj štruktúrovaný a nepretržitý dialóg s organizáciami občianskej spoločnosti.**

¹⁷ 2018/2619(RSP) (Ú. v. EÚ C 390, 18.11.2019, s. 117 – 119, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=oj:JOC_2019_390_R_0017).

¹⁸ ST 7388/23, závery Rady o uplatňovaní Charty základných práv EÚ; úloha občianskeho priestoru pri ochrane a podpore základných práv v EÚ.

¹⁹ ST 6878/25, závery Rady o uplatňovaní Charty základných práv EÚ: financovanie podpory, ochrany a presadzovania základných práv.

²⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1937 z 23. októbra 2019 o ochrane osôb, ktoré nahlasujú porušenia práva Únie (Ú. v. EÚ L 305 26.11.2019, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj>).

24. Súdny dvor Európskej únie potvrdil, že Únia je právna konštrukcia, ktorá spočíva v základnom predpoklade, že každý členský štát zdieľa so všetkými ostatnými členskými štátmi spoločné hodnoty obsiahnuté v článku 2 Zmluvy o EÚ, na ktorých je Únia založená, a uznáva, že ostatné členské štáty s ním tieto hodnoty zdieľajú²¹. Tento predpoklad vychádza zo špecifických a základných charakteristík práva Únie vrátane jeho autonómie vo vzťahu k právnym predpisom členských štátov a k medzinárodnému právu. Tento predpoklad znamená a odôvodňuje existenciu vzájomnej dôvery členských štátov v uznanie týchto hodnôt, a tým aj v dodržiavanie práva Únie, ktoré tieto hodnoty uplatňuje. Z toho vyplýva, že dodržiavanie hodnôt obsiahnutých v článku 2 Zmluvy o EÚ členskými štátmi je podmienkou pre využívanie všetkých práv vyplývajúcich z uplatňovania zmlúv na tento členský štát. Súdny dvor Európskej únie preto potvrdil, že v oblastiach, ktoré patria do právomoci Únie, môže v **zásade** prijať opatrenia na zabezpečenie dodržiavania hodnôt stanovených v článku 2 Zmluvy o EÚ.
25. [...] Európske spoločnosti čelia výzvam, ktoré ovplyvňujú demokracie, ako sú napríklad [...] nárast extrémizmu a neznášanlivosti, dezinformácie a zahraničná manipulácia s informáciami a zahraničné zasahovanie zo strany nepriateľských aktérov. [...] Je **preto** nevyhnutné, aby sa hodnoty Únie, ako je dodržiavanie základných práv, rovnosť **vrátane rodovej rovnosti** a demokracia naďalej aktívne pestovali, chránili, podporovali, presadzovali a zdieľali medzi občanmi a národmi, **ako aj v rámci štruktúrovaného dialógu s občianskou spoločnosťou**, aby tieto hodnoty zostali jadrom projektu Únie. Zhoršenie ich ochrany v ktoromkoľvek členskom štáte môže mať nepriaznivé účinky na Úniu ako celok. Je preto zásadné, aby tento program prispieval k ochrane hodnôt Únie vrátane dodržiavania základných práv, rovnosti, [...] demokracie a **právneho štátu**.

²¹ Vyplýva to priamo zo stanoviska 2/13, EU:C:2014:2454, bod 168.

26. **Existujú** [...] riziká spojené s prírodnými nebezpečenstvami, klimatickými a ekologickými katastrofami, núdzovými zdravotnými situáciami, technologickými haváriami, vyvíjajúcimi sa bezpečnostnými hrozbami a inými narušeniami. [...] Je **preto** nevyhnutné posilniť schopnosť Únie a členských štátov predvídať krízy, pripraviť sa a reagovať na ne. Programom by sa preto malo podporovať vzdelávanie občanov zamerané na pripravenosť na krízy, **a to aj v kultúrnych a kreatívnych sektoroch**, a ich angažovanosť v tejto oblasti, čím sa zvýši spoločenská odolnosť.
27. **Vzhľadom na uvedené skutočnosti** [...] by mal [...] **program** podporovať akcie na [...] ochranu [...] a posilnenie demokracie v Únii **vrátane miestnych demokratických iniciatív a budovania komunit. Môže to dosiahnuť** posilnením dôvery verejnosti v demokraciu a demokratické inštitúcie, posilnením demokratickej pripravenosti a odolnosti a **podporou** angažovanosti [...] a účasti občanov. **Program by mal podporovať aj [...] historickú pamäť Európy**, povedomie o spoločnej histórii a hodnotách [...] a **nabádať** občanov [...], **aby** uplatňovali [...] svoje práva vrátane volebných práv, a to pri plnom rešpektovaní právomocí členských štátov pri organizácii volieb. **Okrem toho** by [...] mal **podporovať** [...] kritické myslenie, občiansku participáciu a demokraciu prostredníctvom celoživotného vzdelávania, aby všetci občania **získali** [...] zručnosti na **lepšie** rozpoznanie zahraničnej manipulácie s informáciami [...] a zahraničného zasahovania, ako aj dezinformácií.
- 27a. Program by mal umožniť širokú účasť organizácií. Zohľadniť by sa mali osobitosti najvzdialenejších regiónov uvedených v článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).**

27b. Program by sa mal vykonávať užívateľsky ústretovým spôsobom, čo by sa malo vzťahovať aj na podávanie žiadostí a správ. Osobitná pozornosť by sa mala venovať jeho dostupnosti pre organizácie na miestnej, regionálnej, národnej a nadnárodnej úrovni vrátane lokálnych iniciatív občianskej spoločnosti, ako aj kapacite prijímateľov. Pri posudzovaní prístupnosti programu pre organizácie by sa vo vhodných prípadoch malo zväžiť poskytnutie finančnej podpory tretím stranám, ako sa stanovuje v článku 207 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 (ďalej len „prerozdelenie grantov“).

27c. Hlavnými hodnotiacimi kritériami pre výber projektov v rámci tohto programu by mali byť vplyv, kvalita a relevantnosť.

28. **Programom** by sa mali **podporovať** [...] synergie a komplementárnosť s programom Globálna Európa, pretože [...] **to** prispeje k rozvoju medzinárodných kultúrnych vzťahov Únie a **pomôže dosiahnuť** ciele vonkajšej činnosti Únie prostredníctvom kultúrnej spolupráce.
29. Programom by sa takisto malo podporovať financovanie technickej a organizačnej podpory vykonávania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/788²², čím by sa podporil výkon práva občanov začať a podporovať európske iniciatívy občanov. Uvedené právo spolu s ostatnými právami stanovenými v článku 24 ZFEÚ zabezpečuje priamu účasť občanov na demokratickom živote Únie.
30. [S cieľom zabezpečiť konzistentnosť by sa rozpočtová záruka a finančné nástroje v rámci programu vrátane prípadov, keď sa kombinujú s inými formami nenávratnej podpory v rámci operácií kombinovaného financovania, mali vykonávať v súlade s uplatniteľnými pravidlami nástroja InvestEU Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť (ECF) prostredníctvom dohôd uzavretých pre tento druh podpory v rámci nástroja ECF InvestEU.]

²² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/788 zo 17. apríla 2019 o európskej iniciatíve občanov (Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2019, s. 55, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj>).

31. [Ak sa má podpora **Únie** v rámci programu poskytovať vo forme rozpočtovej záruky alebo finančného nástroja vrátane prípadov, keď sa kombinuje s nenávratnou podporou v rámci operácie kombinovaného financovania, je potrebné, aby sa takáto podpora poskytovala výlučne prostredníctvom nástroja ECF InvestEU v súlade s uplatniteľnými pravidlami nástroja ECF InvestEU.]
32. Komisia by mala **mat' možnosť** rozdeliť rozpočtové záväzky na ročné čiastkové platby. V takom prípade by Komisia mala počas vykonávania programu vyčleniť ročné čiastkové platby s ohľadom na pokrok v realizácii akcií, na ktoré sa poskytuje finančná pomoc, na ich odhadované potreby a dostupné rozpočtové prostriedky.
33. Na tento program sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509²³. Stanovujú sa v ňom pravidlá zostavovania a plnenia všeobecného rozpočtu Únie vrátane pravidiel, ktoré sa týkajú grantov, cien, nefinančných donácií, verejného obstarávania, nepriameho riadenia, finančnej pomoci, finančných nástrojov a rozpočtových záruk.

33a. Podľa článku 6 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 má byť zostavovanie a plnenie rozpočtu v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ, Euratom) 2020/2092. V súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 majú okrem toho členské štáty a Komisia pri plnení rozpočtu zabezpečiť dodržiavanie Charty základných práv Európskej únie v súlade s článkom 51 charty a rešpektovať hodnoty Únie zakotvené v článku 2 ZEÚ, ktoré sú relevantné pre plnenie rozpočtu.

²³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

34. V súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2024/2509, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013²⁴, nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95²⁵, nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96²⁶ a nariadením Rady (EÚ) 2017/1939²⁷ majú byť finančné záujmy Únie chránené primeranými opatreniami vrátane prevencie, odhaľovania, nápravy a vyšetrovania nezrovnalostí a podvodov, vymáhania stratených, neoprávnené vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a vo vhodných prípadoch ukladania administratívnych sankcií. Konkrétne môže Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) vykonávať v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) č. 883/2013 a nariadením (Euratom, ES) č. 2185/96 vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste s cieľom zistiť, či nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie. Európska prokuratúra môže v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1939 vyšetrovať a stíhať podvody a iné protiprávne konania poškodzujúce finančné záujmy Únie, ako sa stanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371²⁸. V súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2024/2509 majú všetky osoby alebo subjekty, ktoré prijímajú finančné prostriedky Únie, v plnej miere spolupracovať pri ochrane finančných záujmov Únie, udeliť Komisii, úradu OLAF, Európskej prokuratúre a Európskemu dvoru audítorov nevyhnutné práva a prístup a zabezpečiť, aby rovnocenné práva udelili všetky tretie strany zúčastňujúce sa na implementácii finančných prostriedkov Únie.

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj>).

²⁵ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj>).

²⁶ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj>).

²⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

²⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 z 5. júla 2017 o boji proti podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy Únie, prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 29, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj>).

Tretie krajiny zúčastňujúce sa na programe udelia potrebné práva a prístup zodpovednému povolujujúcu úradníkovi, úradu OLAF a Dvoru audítorov na riadne vykonávanie ich príslušných právomocí.

35. [Program sa má vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) [XXX]* Európskeho parlamentu a Rady [Výkonnosť], ktorým sa stanovujú pravidlá rámca sledovania výdavkov a výkonnosti pre rozpočet, vrátane pravidiel na zabezpečenie jednotného uplatňovania zásady „výrazne nenarušiť“ uvedenej v článku 33 ods. 2 písm. d) nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 a zásady rodovej rovnosti uvedenej v článku 33 ods. 2 písm. f) nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509, pravidiel monitorovania a vykazovania výkonnosti programov a činností Únie, pravidiel zriadenia portálu pre financovanie z Únie, pravidiel hodnotenia programov, ako aj iných horizontálnych ustanovení uplatniteľných na všetky programy Únie, ako sú ustanovenia o informovaní, komunikácii a viditeľnosti, pričom sa má zohľadňovať rozsah a povaha činností a priorít.]

35a. Programom by sa mala podporovať aj medziodvetvová spolupráca a synergie medzi kultúrou, médiami a občianskou spoločnosťou. Prierezovými a horizontálnymi činnosťami sa riešia spoločné výzvy vrátane tých, ktoré vyplývajú z používania umelej inteligencie. Ľudská tvorivosť je naďalej nenahraditeľná aj v ére umelej inteligencie. V tejto súvislosti by sa malo podporovať etické, udržateľné a zodpovedné využívanie inovačných nástrojov a obsahových technológií, najmä umelej inteligencie, napríklad podporou ochrany a zhodnocovania údajov z kultúrneho a kreatívneho sektora pri plnom rešpektovaní práv duševného vlastníctva.

35b. Programom by sa malo podporovať využívanie digitálnych technológií v kultúrnych a kreatívnych sektoroch vrátane rozvoja audiovizuálnych a mediálnych platforiem a technológií podporujúcich kultúrnu a jazykovú rozmanitosť a demokraciu, a to v plnej komplementárnosti s Európskym fondom pre konkurencieschopnosť (ECF).

36. **Programom** by sa mala s **primeranými zdrojmi** podporovať aj úloha **a fungovanie** [...] kancelárií **AgoraEU**. [...] [...] **Zúčastnené krajiny by mali mať možnosť vybrať si najvhodnejší spôsob riadenia takýchto kancelárií AgoraEU. Kancelárie AgoraEU by mali propagovať program, poskytovať relevantné informácie o rôznych druhoch finančnej podpory dostupnej v rámci politiky Únie a pomáhať hospodárskym subjektom pri podávaní žiadostí o podporu v rámci programu. Na tento účel by kancelárie AgoraEU mali podporovať potenciálnych prijímateľov, pokiaľ ide o aspekty súvisiace s postupom podávania žiadostí, šírením používateľsky ústretových informácií a výsledkov programu, otázkami týkajúcimi sa partnerov, odbornou prípravou a formalitami. Okrem toho by kancelárie AgoraEU mali stimulovať cezhraničnú spoluprácu a výmenu osvedčených postupov v rámci sektorov, na ktoré sa program vzťahuje. Kancelárie AgoraEU by mali prispievať [...] k osвете o programe, jeho zviditeľňovaniu a šíreniu v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [XXX]* [Výkonnosť]²⁹. [...] Kancelárie **AgoraEU** by mali vykonávať svoje funkcie nezávisle a bez zasahovania verejných orgánov do ich rozhodovania a nemali by mať žiadnu zodpovednosť za riadenie programu³⁰.**

²⁹ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [XXX]* [Výkonnosť], ktorým sa stanovujú pravidlá rámca sledovania výdavkov a výkonnosti pre rozpočet, vrátane pravidiel uplatniteľných na všetky programy Únie, pokiaľ ide o povinnosti týkajúce sa informovania, komunikácie a viditeľnosti, a to najmä povinnosti prijímateľov a implementujúcich partnerov.**

³⁰ [...]

36a. Ak je to v záujme Únie, program by mal byť otvorený účasti tretích krajín. Únia môže na tento účel umožniť úplné alebo čiastočné pridruženie tretích krajín k programu v rámci jeho jednotlivých akcií, ak sú v platnosti príslušné medzinárodné dohody s daným štátom a v súlade s podmienkami, ktoré sú v nich stanovené. Tretie krajiny by mali zahŕňať aj kategóriu európskych mikroštátov (Andorrské kniežatstvo, Monacké kniežatstvo, Sanmarínska republika a Vatikánsky mestský štát). Pridruženie k programu by malo podliehať zásade spravodlivej rovnováhy príspevkov a prínosov tretej krajiny a mala by sa zabezpečiť ochrana finančných a bezpečnostných záujmov Únie. Pri rozhodovaní o účasti tretích krajín treba rešpektovať príslušné výsady Európskeho parlamentu, Rady a Komisie podľa článku 218 ZFEÚ.

37. Osoby a subjekty usadené v zámorských krajinách a na zámorských územiach sú podľa článku 85 ods. 1 rozhodnutia Rady (EÚ) 2021/1764³¹ oprávnené získať financovanie v súlade s pravidlami a cieľmi programu a prípadnými dojednaniami uplatniteľnými na členský štát, s ktorým sú zámorská krajina alebo zámorské územie spojené.

³¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1764 z 5. októbra 2021 o pridružení zámorských krajín a území k Európskej únii vrátane vzťahov medzi Európskou úniou na jednej strane a Grónskom a Dánskym kráľovstvom na strane druhej (rozhodnutie o pridružení zámoria vrátane Grónska) (Ú. v. EÚ L 355, 7.10.2021, s. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj>).

38. Účasť [...] tretích krajín na špecifickom ciele „audiovizuálna oblasť“ si vyžaduje určitú úroveň reciprocity a zosúladenia právnych predpisov. Z tohto dôvodu by sa pri uzatváraní [...] **príslušných** [...] dohôd mala zohľadniť situácia na ich audiovizuálnych trhoch, blízkosť ich právnych rámcov k acquis Únie v oblasti audiovizuálnych médií, najmä k smernici 2010/13/EÚ, a prístup k ich systémom podpory. To má osobitný význam vo **vzťahu k** [...] iným európskym krajinám, ktorých audiovizuálne diela majú prospech z ustanovení smernice 2010/13/EÚ, ktorými sa podporujú európske diela, najmä systém kvót. V osobitnom prípade pristupujúcich krajín, kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín [...] **môže byť** požiadavka na zosúladenie ich vnútroštátnych právnych predpisov so smernicou 2010/13/EÚ účinným stimulom na urýchlenie ich práce na celkovom zosúladení s acquis EÚ [...].

38a. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania programu prostredníctvom pracovných programov by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.

39. Keďže **ciele** tohto nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodu nadnárodnej povahy výziev ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
40. Týmto nariadením sa zriaďuje program [na roky 2028 až 2034], ktorý nadväzuje na programy zriadené nariadeniami (EÚ) 2021/692 a (EÚ) 2021/818 na roky 2021 až 2027. Nariadenia (EÚ) 2021/692 a (EÚ) 2021/818 by sa preto mali zrušiť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa zriaďuje program AgoraEU (ďalej len „program“) a stanovujú sa ciele programu, jeho rozpočet [na obdobie 2028 – 2034], formy financovania z prostriedkov Únie a pravidlá poskytovania takéhoto financovania.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa **uplatňujú** tieto vymedzenia pojmov [...]:

„postup udeľovania“ je postup udeľovania v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509, ako aj postupy na poverenie vykonávaním a poskytovaním podpory prostredníctvom finančných nástrojov, postupy na poskytnutie rozpočtovej záruky alebo postupy na poskytovanie podpory v rámci rozpočtovej záruky;

„kultúrne a kreatívne sektory“ sú všetky sektory,

a) ktorých činnosti, z ktorých mnohé majú potenciál prinášať inovácie a pracovné miesta predovšetkým na základe práv duševného vlastníctva:

i) sú založené na kultúrnych hodnotách a umeleckých a iných individuálnych alebo kolektívnych kreatívnych prejavoch a

ii) zahŕňajú vývoj, tvorbu, produkciu, šírenie a ochranu tovaru a služieb, ktoré predstavujú kultúrne, umelecké alebo iné kreatívne prejavy, ako aj súvisiace funkcie ako vzdelávanie alebo riadenie;

b) bez ohľadu na:

i) to, či sú činnosti týchto odvetví orientované na trh alebo nie;

ii) druh štruktúry, v ktorej sa uvedené činnosti realizujú a

iii) spôsob financovania tejto štruktúry;

uvedené sektory zahŕňajú okrem iného architektúru, archívy, knižnice a múzeá, umelecké remeslá, audioviziu (vrátane filmu, televízie, videohier a multimédií), hmotné i nehmotné kultúrne dedičstvo, dizajn (vrátane módného dizajnu), festivaly, hudbu, literatúru, scénické umenia, vydavateľskú činnosť (knihy a tlač) rozhlas a výtvarné umenie;

Článok 3

Ciele programu

1. Všeobecnými cieľmi programu je **chrániť, uchovávať, rozvíjať a podporovať** kultúrnu a jazykovú rozmanitosť a dedičstvo, zvyšovať konkurencieschopnosť a **udržateľné inovácie** v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, najmä [...] medií a audiovizie [...], ochraňovať a **posilňovať** umeleckú a mediálnu slobodu a chrániť a presadzovať rovnosť **vrátane rodovej rovnosti**, aktívne občianstvo, práva a hodnoty zakotvené v zmluvách a charte, čím sa posilní demokratická participácia a spoločenská odolnosť.
2. V rámci všeobecných cieľov stanovených v odseku 1 má program tieto vetvy, ktorými sa vykonávajú tieto špecifické ciele:
 - a) vetva Kreatívna Európa – Kultúra:
 - i. prispievať k cezhraničnej kultúrnej a **umeleckej** tvorbe [...] a spolupráci, **mobilita**, účasti, **prístupu** a prístupnosti, **ako aj** [...] k cezhraničnému šíreniu rozmanitých kultúrnych diel a **posilňovať ich** a zároveň posilňovať sociálny, hospodársky a medzinárodný rozmer kultúrnych a kreatívnych sektorov, na ktoré sa **nevzťahuje článok 3 ods. 2 písm. b)** („kultúra“);
 - b) vetva MÉDIÁ+:
 - i. prispievať ku kultúrnej a **jazykovej** rozmanitosti a konkurencieschopnosti audiovizuálneho **sektora a sektora** videohier [...], najmä posilnením tvorby, **propagácie** a cezhraničnej distribúcie európskych **díel a obsahu** a [...] prístupu občanov k **nim** („audiovizuálna oblasť“);
 - ii) prispievať k slobodnému, životaschopnému, **pluralitnému** a rozmanitému informačnému ekosystému Únie, najmä podporou a **ochranou** slobodnej a nezávislej žurnalistiky a spravodajských médií, zlepšovaním prístupu občanov k dôveryhodným a **spoľahlivým** informáciám, [...] bojom proti dezinformáciám a **podporou mediálnej gramotnosti** („spravodajstvo“);

- c) vetva Demokracia, občania, rovnosť, práva a hodnoty („CERV+“) v **záujme ochrany a podpory hodnôt Únie**:
- i. prispievať k ochrane a podpore základných práv, rovnosti **vrátane rodovej rovnosti**, [...] nediskriminácie a práv občanov Únie **vrátane voľného pohybu občanov** zakotvených v zmluvách a **charte** [...] a k posilneniu postavenia občianskej spoločnosti („práva, rovnosť, občania a občianska spoločnosť“);
 - ii) prispievať k **predchádzaniu** rodovo podmienenému násiliu a násiliu páchanému na deťoch a iných skupinách ohrozených takýmto násilím, **ako aj k** boju proti týmto fenoménom („Daphne“);
 - iii) prispievať k posilňovaniu demokratickej účasti a presadzovaniu zásady právneho štátu („demokratická účasť a právny štát“).
3. S cieľom maximalizovať vplyv a posilniť synergie medzi vetvami uvedenými v odseku 2 sa programom podporujú prierezové a horizontálne činnosti, ktoré prispievajú k všeobecnému cieľu uvedenému v odseku 1, a to najmä rozvíjaním synergií medzi kultúrnou, mediálnou a občianskou sférou a podporou medzisektorovej spolupráce a inovácie.

KAPITOLA II

Vetva Kreatívna Európa – kultúra

Článok 4

Kultúra

V rámci vetvy Kreatívna Európa – Kultúra sa špecifický cieľ „Kultúra“ [...] zameriava na:

- a) podporu cezhraničnej tvorby, spolupráce a výmen v rámci rôznych formátov, a to aj prostredníctvom **projektov spolupráce a partnerstiev medzi organizáciami všetkých veľkostí**, mobility umelcov a profesionálnych pracovníkov z oblasti kultúry a kreatívnych sektorov [...] a umeleckých rezidencií [...];
- b) zlepšenie prístupu ku kultúre, **umeniu** a kultúrnemu dedičstvu a účasti na nich pre všetkých, predovšetkým pre mladých ľudí, a posilnenie sociálnej odolnosti a sociálnej súdržnosti, najmä medzigeneračnej spravodlivosti, rovnosti a rozmanitosti, a **to aj prostredníctvom kultúrneho vzdelávania a** kultúrnej angažovanosti;
- c) podporu šírenia, distribúcie, propagácie, [...] viditeľnosti a **objaviteľnosti** rozmanitého európskeho kultúrneho a **umeleckého** obsahu prostredníctvom rôznych kanálov v celej Únii a na medzinárodnej úrovni, a to aj prostredníctvom európskych platforiem pre začínajúcich umelcov, podpory subjektov zameraných na [...] odbornú prípravu [...] a propagáciu **začínajúcich alebo** mladých umelcov, cien, ktoré propagujú umelecký talent a excelentnosť, iniciatív na podporu umeleckých turné, **výstav**, festivalov a prekladu;

- d) posilňovanie kapacít a zručností v kultúrnych a kreatívnych sektoroch, na **ktoré sa vzťahuje vetva Kreatívna Európa – Kultúra**, s cieľom stimulovať inovácie a konkurencieschopnosť a zvládať zelenú a digitálnu transformáciu, a to aj prostredníctvom podpory sietí kultúrnych a kreatívnych organizácií, **rozvoja talentov**, odbornej prípravy a činností partnerského učenia;
- e) podporu rozvoja kultúrnej politiky prostredníctvom spolupráce a výmeny osvedčených postupov a **znalostí** na úrovni Únie [...] a zlepšovanie dôkazovej základne prostredníctvom lepšieho zberu údajov, analýzy [...] a pilotných akcií, **ako aj prostredníctvom podpory kapacít v oblasti analýzy trhu**;
- f) rozvoj medzinárodných kultúrnych vzťahov Únie **prostredníctvom kultúrnej spolupráce, ktorá prispieva k cieľom v oblasti kultúry a cieľom vonkajšej činnosti** [...];
- g) podporu vykonávania rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 445/2014/EÚ³² a č. 1194/2011/EÚ³³.

Realizácia špecifického cieľa „kultúra“ sa uskutočňuje pri plnom rešpektovaní [...] umeleckej slobody a rozmanitosti kultúrnych a **lingvistických** prejavov, **pričom sa bude chrániť a podporovať vnútorná hodnota kultúry**. [...] **Prispieje tiež** k zlepšovaniu pracovných podmienok umelcov a profesionálnych pracovníkov z kultúrnych a kreatívnych sektorov.

³² Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 445/2014/EÚ zo 16. apríla 2014, ktorým sa ustanovuje akcia Únie s názvom Európske hlavné mestá kultúry na roky 2020 až 2033 a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1622/2006/ES (Ú. v. EÚ L 132, 3.5.2014, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj)).

³³ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1194/2011/EÚ zo 16. novembra 2011, ktorým sa ustanovuje akcia Európskej únie na podporu značky Európske dedičstvo (Ú. v. EÚ L 303, 22.11.2011, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj>).

KAPITOLA III

Vetva MÉDIÁ+

Článok 5

Audiovizuálna oblasť

V rámci vetvy MÉDIÁ+ sa špecifický cieľ „audiovizuálna oblasť“ zameriava na:

- a) podporu tvorby európskych audiovizuálnych diel v rámci viacerých formátov a žánrov **najmä nezávislých produkcií a koprodukcii** s potenciálom osloviť rozmanité cezhraničné publikum;
- b) podporu cezhraničného šírenia, distribúcie v **kinách a online**, významu, **objaviteľnosti, propagácie, prístupnosti, lingvistickej rozmanitosti** a viditeľnosti európskych audiovizuálnych diel vo všetkých médiách v celej Únii a na medzinárodnej úrovni, a to aj prostredníctvom koordinovaných distribučných stratégií, marketingu a propagačných nástrojov, a **titulkovania a dabingu**;
- c) budovanie publika pre európske audiovizuálne diela, a to aj prostredníctvom siete európskych kín, festivalov, osvetových kampaní a **filmovej gramotnosti**, a oslovovanie najmä mladých Európanov a obyvateľov **oblastí** s nedostatočnou dostupnosťou služieb [...];
- d) podporu vývoja a vytvárania prototypov európskych videohier a imerzívneho obsahu, a to aj prostredníctvom testovania trhu, propagácie a objaviteľnosti, stratégií orientovaných na publikum a distribúcie na všetkých platformách;
- e) zlepšovanie rozvoja **zručností a talentov** a **budovanie kapacít, najmä v reakcii na kreatívne, trhové a technologické zmeny**;

- ea)** uľahčenie [...] prístupu k financiám s **osobitným dôrazom na malé a stredné podniky (MSP)**³⁴, výmeny medzi podnikmi a vytvárania sietí, **zavádzania**, prijímania a **uplatňovania** inovačných nástrojov a obchodných modelov a stratégií využívania duševného vlastníctva v rámci rôznych médií [...];
- f) podporu dialógu o politike, výmeny najlepších postupov, zberu a analýzy údajov vrátane úhrady príspevku na členstvo Únie v Európskom audiovizuálnom observatóriu;
- g) prispievanie k vykonávaniu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ.³⁵

Pri plnení špecifického cieľa „audiovizuálna oblasť“ sa zohľadňujú osobitosti rôznych krajín, najmä pokiaľ ide o produkciu a šírenie obsahu, prístup k obsahu, veľkosť a osobitosti ich trhov a ich kultúrnu a jazykovú rozmanitosť, a to spôsobom, ktorým sa rozširuje účasť krajín s rôznymi audiovizuálnymi kapacitami a posilňuje spolupráca medzi týmito krajinami, čím sa prispieva k dosiahnutiu vyrovnanějších podmienok.

Pri plnení špecifického cieľa „audiovizuálna oblasť“ sa v plnej miere rešpektuje umelecká sloboda.
[...]

³⁴ **Koncepcia malých a stredných podnikov (MSP) sa chápe ako koncepcia v zmysle vymedzenia v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 o vymedzení mikro, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2003/361/oj>).**

³⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správny opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (Ú. v. EÚ L 95, 15.4.2010, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/13/oj>).

Článok 6
Spravodajstvo

V rámci vetvy MÉDIÁ+ sa špecifický cieľ „spravodajstvo“ zameriava na:

- a) ochranu spravodajských médií a novinárov, najmä ak čelia vyhrážaniu, monitorovanie, posudzovanie a riešenie rizík pre slobodu a pluralitu médií na vnútornom trhu a podporu novinárskych a redakčných noriem;
- b) posilnenie produkcie, distribúcie, spotreby a **archivácie** profesionálneho novinárskeho obsahu, [...] investigatívnej žurnalistiky a **podporu regionálnych a** [...] miestnych spravodajských **organizácií** [...] a médií verejného záujmu;
- c) podporu digitálnej transformácie spravodajstva s **osobitným dôrazom na malé a stredné podniky, ako aj regionálne a miestne spravodajské organizácie**, inovačných postupov, nových výrobných, distribučných a obchodných modelov, uľahčenie prístupu k financovaniu a nábádanie na cezhraničné činnosti a rekvalifikáciu a zvyšovaniu úrovne zručností pracovníkov spravodajských médií;
- d) posilnenie spolupráce a podporu opatrení, **ktoré** sa zameriavajú [...] na [...] monitorovanie a ochranu [...] online informačného priestoru **vrátane prevencie**, odhaľovania, **analýzy** dezinformácií a zahraničnej manipulácie s informáciami a zahraničného zasahovania a boja proti nim, čím sa [...] **posilní demokratická** odolnosť v celej Únii;
- e) propagovanie činností v oblasti digitálnej a mediálnej gramotnosti s cieľom umožniť **všetkým** občanom [...] využívať a rozvíjať [...] **kritické myslenie a kritické** chápanie informačného ekosystému, **pričom sa okrem iného zohľadní využívanie a vplyv umelej inteligencie**;
- f) posilnenie dialógu o politike, zberu a analýzy údajov a vypracovania spoločných noriem, a to aj podporou práce Európskej rady pre mediálne služby.

Pri vykonávaní špecifického cieľa „spravodajstvo“ sa v plnej miere rešpektuje redakčná nezávislosť médií a profesijných noriem.

Kapitola IV

Vetva CERV+

Článok 7

Práva, rovnosť, občania a občianska spoločnosť

V rámci vetvy CERV+ sa špecifický cieľ „práva, rovnosť, občania a občianska spoločnosť“ zameriava na:

- a) podporu rovnosti, [...] predchádzanie diskriminácii na základe pohlavia, rasového alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku, sexuálnej orientácie **alebo rodovej identity** a všetkým formám rasizmu a neznášanlivosti **vrátane viacnásobnej a prierezovej diskriminácie a boj proti nim a na podporu uplatňovania hľadiska rovnosti pričom sa dodržiava zásada nediskriminácie stanovená v článku 21 charty**;
- b) podporu rodovej rovnosti, uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti, **rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom** a posilnenia postavenia **všetkých žien a dievčat**, ako aj [...] ochranu a podporu plného uplatňovania práv žien;
- c) propagovanie prístupnosti a ochranu a propagovanie práv osôb so zdravotným postihnutím, a **to aj podporou** [...] vykonávania Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím zo strany **Únie**;
- d) ochraňovanie a podporovanie práv dieťaťa;
- e) ochranu a podporu slobody prejavu, práva na súkromie, ochrany osobných údajov, ako aj práv v digitálnom priestore;

- f) rozvíjanie dynamického občianskeho priestoru budovaním kapacít a finančnou podporou organizácií občianskej spoločnosti, obhajcov ľudských práv a iných príslušných aktérov, ktorí sú aktívni na všetkých úrovniach pri ochrane, podpore a zvyšovaní informovanosti občanov o právach zakotvených v zmluve, pri podpore demokratickej odolnosti EÚ, nediskriminácie a rovnosti a v širšom zmysle hodnôt Únie, ako sú dodržiavanie základných práv, právny štát a demokracia, a pri ochrane a podpore dodržiavania charty.

Článok 8

Daphne

V rámci vetvy CERV+ sa špecifický cieľ „Daphne“ zameriava na:

- a) predchádzanie všetkým formám rodovo motivovaného násillia na ženách a dievčatách [...] a domáceho násillia, **zvyšovanie informovanosti o nich**, reakciu na ne a boj proti nim na všetkých úrovniach; [...]

aa) predchádzanie všetkým formám násillia páchaného na deťoch, mladých a starších ľuďoch, LGBTIQ osobách, osobách so zdravotným postihnutím a iných ohrozených skupinách, **zvyšovanie informovanosti o nich, reakciu na ne a boj proti nim na všetkých úrovniach**;

- b) ochranu a podporu všetkých priamych a nepriamych obetí [...] násillia, ako sa uvádza v písmenách a) a **aa)**;

[...] **čím** sa podporí dosiahnutie cieľov **predchádzať v Únii násilliu na ženách a domácejmu násilliu a bojovať proti nim, ako sa uvádza** v Dohovore Rady Európy o predchádzaní násilliu na ženách a domácejmu násilliu a o boji proti nemu v Únii (**Istanbulský dohovor**) **a v smernici (EÚ) 2024/1385, a cieľov ochrany detí pred sexuálnym vykorisťovaním, ako sa stanovuje v Dohovore Rady Európy o ochrane detí pred sexuálnym vykorisťovaním a sexuálnym zneužívaním (Lanzarotský dohovor)**.

Článok 9

Demokratická účasť a právny štát

V rámci vetvy CERV+ sa špecifický cieľ programu „demokratická účasť a právny štát“ zameriava na:

- a) ochranu a podporu práv vyplývajúcich z občianstva Únie, ako aj účasti a angažovanosti občanov a **občianskej spoločnosti** na demokratickom a občianskom živote Únie, **a to aj prostredníctvom demokratického dialógu a participatívnej demokracie** a podporu otvorených, odolných, rovnoprávných spoločností, ktoré sú založené na právach a právnom štáte;
- b) podporu slobodných, spravodlivých, odolných, prístupných, **transparentných** a inkluzívnych volebných a demokratických procesov na **miestnej, regionálnej a vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie**;
- c) podporu občianskeho povedomia a lepšieho porozumenia Únii, jej spoločnej histórii, pamäti a rozmanitosti s cieľom posilniť vzájomné porozumenie, toleranciu a **sociálnu súdržnosť**.

KAPITOLA V

Prierezové a horizontálne priority a činnosti

Článok 10

V rámci všeobecných cieľov stanovených v článku 3 program podporuje tieto prierezové a horizontálne priority a činnosti:

- a) medzisektorová spolupráca a inovácie v kultúrnej, mediálnej a občianskej oblasti a ochrana integrity verejnej diskusie, čím sa posilní **dôvera**, demokratická odolnosť, spoločenská pripravenosť a kultúrna a občianska angažovanosť;
- b) [...] **etické**, zodpovedné, **udržateľné** a na **právach založené** využívanie inovačných nástrojov a obsahových technológií, najmä umelej inteligencie, ako aj rozvoj zručností a budovanie kapacít na základe medzisektorových prístupov;
- c) akcie na vypracovanie, vykonávanie a monitorovanie príslušných právnych predpisov a politiky Únie v oblasti kultúry, médií a občianskej oblasti, a to v príslušných prípadoch aj prostredníctvom spolupráce medzi vnútroštátnymi orgánmi a zainteresovanými stranami[...];
- ca) zriaďovanie kancelárií AgoraEU, ktoré sú zodpovedné za propagáciu programu, poskytovanie informácií, nestranných usmernení a pomoci potenciálnym prijímateľom, prispievanie k osvete a šíreniu výsledkov programu a stimulovanie cezhraničnej spolupráce, a činnosť týchto kancelárií s primeranými zdrojmi;**
- d) v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [XXX]* [nariadenie o výkonnosti] propagácia programu a jeho možností financovania, a to aj prostredníctvom kancelárií [...] **AgoraEU**, čím sa zlepší dosah, viditeľnosť a šírenie výsledkov programu.

Financovanie prierezových a horizontálnych priorít a činností sa určuje na základe ich povahy a rozsahu. **Tým nie sú dotknuté jednotlivé vetvy programu, ich priority ani v rámci nich financované činnosti, ani to nemá nepriaznivý vplyv na ich autonómiu.**

KAPITOLA VI

Finančné ustanovenia

[Článok 11

Rozpočet

1. Orientačné finančné krytie na vykonávanie programu na obdobie 2028 – 2034 sa stanovuje na 8 582 000 000 EUR v bežných cenách.
2. Rozpočtové záväzky, ktoré sa vzťahujú na činnosti trvajúce viac ako jeden rozpočtový rok, sa môžu rozdeliť na ročné čiastkové platby počas viacerých rokov.
3. Na pokrytie potrebných výdavkov a na riadenie akcií neukončených do konca programu možno rozpočtové prostriedky zahrnúť do rozpočtu Únie aj po roku 2034.
4. Finančné krytie uvedené v odseku 1 tohto článku a sumy dodatočných zdrojov uvedené v článku 12 sa môžu použiť aj na technickú a administratívnu pomoc pri vykonávaní programu, ako sú prípravné, monitorovacie, kontrolné, audítorské a hodnotiace činnosti, systémy a platformy informačných technológií na úrovni inštitúcií, informačné a komunikačné činnosti vrátane inštitucionálnej komunikácie o politických prioritách Únie, ako aj na všetku ostatnú technickú a administratívnu pomoc alebo výdavky na zamestnancov, ktoré Komisii vzniknú pri riadení programu.]

Článok 12

Dodatočné zdroje

1. Dodatočné finančné alebo nefinančné príspevky na program môžu poskytovať členské štáty, inštitúcie, orgány a agentúry Únie, tretie krajiny, medzinárodné organizácie, medzinárodné finančné inštitúcie alebo iné tretie strany. Dodatočné finančné príspevky predstavujú vonkajšie pripísané príjmy v zmysle článku 21 ods. 2 písm. a), d) alebo e) alebo článku 21 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509.
2. Na žiadosť členských štátov sa na program môžu sprístupniť zdroje, ktoré im boli pridelené v rámci zdieľaného riadenia. Komisia uvedené zdroje implementuje priamo alebo nepriamo v súlade s článkom 62 ods. 1 písm. a) alebo c) nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509. Dopĺňajú sumu uvedenú v článku 11 ods. 1 tohto nariadenia. Uvedené zdroje sa použijú v prospech dotknutého členského štátu. Ak Komisia v rámci priameho alebo nepriameho riadenia neprijme právny záväzok týkajúci sa dodatočných súm takto sprístupnených na program, zodpovedajúce neviazané sumy sa môžu na žiadosť dotknutého členského štátu previesť späť na jeden alebo viacero príslušných zdrojových programov alebo ich nástupcov.

Článok 13

Alternatívne, kombinované a kumulatívne financovanie

1. Program sa vykonáva v synergii s inými programami Únie. V rámci tohto programu možno poskytnúť príspevok aj na akciu, na ktorú sa poskytol príspevok Únie z iného programu. Na zodpovedajúci príspevok sa uplatňujú pravidlá príslušného programu Únie alebo sa na všetky príspevky môže uplatňovať jednotný súbor pravidiel a môže sa prijať jediný právny záväzok. Ak sa všetky príspevky Únie poskytujú na základe oprávnených nákladov, kumulatívna podpora z rozpočtu Únie nepresiahne celkové oprávnené náklady na akciu a môže sa vypočítať na pomernom základe v súlade s dokumentmi, v ktorých sa stanovujú podmienky podpory.
2. Postupy udeľovania v rámci programu sa môžu v rámci priameho alebo nepriameho riadenia vykonávať spoločne s členskými štátmi, inštitúciami, orgánmi a agentúrami Únie, tretími krajinami, medzinárodnými organizáciami, medzinárodnými finančnými inštitúciami alebo inými tretími stranami (ďalej len „partneri v spoločnom postupe udeľovania“) za predpokladu, že je zabezpečená ochrana finančných záujmov Únie. Takéto postupy podliehajú jedinému súboru pravidiel a vedú k uzavretiu jediného právneho záväzku. Na tento účel môžu partneri v spoločnom postupe udeľovania sprístupniť na program zdroje v súlade s článkom 12 tohto nariadenia alebo môžu byť v príslušných prípadoch v súlade s článkom 62 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 poverení vykonávaním postupu udeľovania. V spoločných postupoch udeľovania môžu byť aj zástupcovia partnerov spoločného postupu udeľovania členmi komisie pre vyhodnotenie uvedenej v článku 153 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509.

Článok 14

Tretie krajiny pridružené k programu

1. Na programe sa môžu v súlade s cieľmi stanovenými v článku 3 [...], ktoré sa vzťahujú na príslušné krajiny, prostredníctvom úplného alebo čiastočného pridruženía zúčastňovať tieto tretie krajiny:
 - a) členovia Európskeho združenia voľného obchodu, ktorí sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru, v **súlade s podmienkami stanovenými v Dohode o Európskom hospodárskom priestore**, ako aj európske mikroštáty **(Andorra, Monako, San Maríno a Vatikán) v súlade s podmienkami stanovenými v príslušných dohodách;**
 - b) prístupujúce krajiny, kandidátske krajiny a potenciálni kandidáti v **súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami účasti týchto krajín na programoch Únie stanovenými v príslušných rámcových dohodách, protokoloch a rozhodnutiach Rady pre pridruženie alebo v podobných dohodách a v súlade s osobitnými podmienkami stanovenými v dohodách medzi Úniou a týmito krajinami;**
 - c) krajiny európskej susedskej politiky v **súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami účasti týchto krajín na programoch Únie stanovenými v príslušných rámcových dohodách, protokoloch a rozhodnutiach Rady pre pridruženie alebo v podobných dohodách a v súlade s osobitnými podmienkami stanovenými v dohodách medzi Úniou a týmito krajinami;**
 - d) iné tretie krajiny v **súlade s podmienkami stanovenými v osobitnej medzinárodnej dohode vzťahujúcej sa na účasť tretej krajiny na akomkoľvek programe Únie.**

2. [...] [...] Dohodami týkajúcimi sa účasti na programe [...] **uvedenými v odseku 1** sa:

- a) zabezpečuje spravodlivá rovnováha, pokiaľ ide o príspevky tretej krajiny zúčastňujúcej sa na programe a prínosy pre túto tretiu krajinu;
- b) stanovujú podmienky účasti na programe Únie vrátane výpočtu finančných príspevkov na program a jeho všeobecné administratívne náklady pozostávajúcich z operačného príspevku a účastníckeho poplatku;
- c) tretej krajine neudeľujú žiadne právomoci rozhodovať v programe;
- d) zaručujú práva Únie zabezpečiť správne finančné riadenie a chrániť svoje finančné záujmy
- e) a v relevantných prípadoch zabezpečuje ochrana záujmov Únie v oblasti bezpečnosti a verejného poriadku.

3. Na účely **odseku 2** písm. d) tretia krajina udelí potrebné práva a prístup, ktoré sa vyžadujú podľa nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 a nariadenia (EÚ, Euratom) č. 883/2013, a zaručí vykonateľnosť [...] rozhodnutí, ktorými sa ukladá peňažný záväzok **osobám iným než sú štáty v zmysle** [...] článku 299 ZFEÚ, ako aj rozsudkov a uznesení Súdneho dvora Európskej únie.

4. V [...] **príslušných** dohodách, ktorými sa udeľujú práva na účasť na špecifickom ciele „audiovizuálna oblasť“ uvedenom v článku 3, sa zohľadňuje situácia na audiovizuálnom trhu v dotknutej krajine vrátane blízkosti jej právneho rámca s *acquis* Únie v oblasti audiovizuálnych médií a prístupu k rovnocenným systémom podpory, najmä pokiaľ ide o iné európske krajiny. V dohodách uzavretých s krajinami uvedenými v odseku 1 písm. b) sa vyžaduje zosúladenie ich vnútroštátneho práva so smernicou 2010/13/EÚ s cieľom udeliť práva na účasť na špecifickom ciele „audiovizuálna oblasť“.

Článok 15

Vykonávanie a formy financovania z prostriedkov Únie

1. Program sa vykonáva v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2024/2509 v rámci priameho riadenia alebo v rámci nepriameho riadenia so subjektmi uvedenými v článku 62 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia.
- 2.** Finančné prostriedky Únie sa môžu poskytovať v akejkoľvek forme v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2024/2509, najmä vo forme grantov, cien, verejného obstarávania a nefinančných donácií.
- 3.** [Ak sa podpora Únie poskytuje vo forme rozpočtovej záruky alebo finančného nástroja vrátane prípadov, keď sa kombinuje s nenávratnou podporou v rámci operácie kombinovaného financovania, poskytuje sa výlučne prostredníctvom investičného nástroja ECF InvestEU a vykonáva sa v súlade s uplatniteľnými pravidlami nástroja ECF InvestEU prostredníctvom dohôd uzavretých na tento druh podpory v rámci nástroja ECF InvestEU.]
- 4.** [Podpora Únie vo forme rozpočtovej záruky sa poskytuje do maximálnej výšky rozpočtovej záruky stanovenej v nariadení o ECF.]
- 5.** [Ak sa v programe využíva nástroj ECF InvestEU, zabezpečí sa tvorba rezerv na rozpočtovú záruku a financovanie finančných nástrojov, a to aj v prípade, že sa kombinuje s nenávratnou podporou vo forme operácie kombinovaného financovania.]
- 6.** Ak sa financovanie z prostriedkov Únie poskytuje vo forme grantu, v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2024/2509 sa poskytuje ako financovanie, ktoré nie je spojené s nákladmi, alebo v prípade potreby ako financovanie so zjednodušeným vykazovaním nákladov. Vo forme refundácie skutočných oprávnených nákladov sa financovanie môže poskytnúť len vtedy, ak ciele akcie nemožno dosiahnuť inak.

- 7.** Na účely článku 153 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 môže byť komisia pre vyhodnotenie čiastočne alebo úplne zložená z nezávislých externých odborníkov.
- 8.** Predpokladá sa, že subjekty, ktoré žiadajú o financovanie v rámci vetvy programu Kreativna Európa – Kultúra a ktoré počas posledných dvoch rokov dostali viac ako 50 % svojich ročných príjmov z verejných zdrojov, majú potrebnú finančnú, odbornú a administratívnu kapacitu vykonávať činnosti v rámci programu. Na preukázanie uvedenej kapacity nie sú povinné predložiť ďalšiu dokumentáciu.

Článok 16

Oprávnenosť

1. Kritériá oprávnenosti sa stanovujú v súlade s nariadením (EÚ, Euratom) 2024/2509 s cieľom podporiť dosiahnutie cieľov stanovených v článku 3 a uplatňujú sa na všetky postupy udeľovania v rámci programu.
2. Pri postupoch udeľovania v rámci priameho a nepriameho riadenia môžu byť na poskytnutie alebo získanie podpory Únie oprávnené jeden alebo viac z týchto právnych subjektov:
 - a) subjekty usadené v členskom štáte [...] alebo v zámorskej krajine alebo na zámorskom území, ktoré sú s týmto členským štátom prepojené;
 - b) subjekty usadené v [...] [...] tretej krajine **pridruženej k programu**;
 - c) medzinárodné organizácie;
 - d) **vo výnimočných prípadoch**, iné subjekty usadené v [...] tretích krajinách, **ktoré nie sú pridružené k programu**, ak je [...] **podpora** takýchto subjektov **nevyhnutne potrebná na dosiahnutie cieľov danej** [...] akcie, [...] prispieva k cieľom stanoveným v článku 3 a **je v záujme Únie**.

3. Dodatočne k článku 168 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 [...] sa na akýchkoľvek mechanizmoch verejného obstarávania stanovených v článku 168 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 môžu v relevantných prípadoch zúčastňovať a tieto mechanizmy využívať tretie krajiny **pridružené k programu** uvedené v článku 14 ods. 1 tohto nariadenia. Na tretie krajiny [...] **pridružené k programu** sa *mutatis mutandis* uplatňujú pravidlá, ktoré platia pre členské štáty.
4. Postupy udeľovania, ktoré majú vplyv na bezpečnosť alebo verejný poriadok, najmä pokiaľ ide o strategické aktíva a záujmy Únie alebo jej členských štátov, sa obmedzujú v súlade s článkom 136 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509.
5. V pracovnom programe uvedenom v článku 110 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509 sa môžu kritériá oprávnenosti stanovené v tomto nariadení bližšie špecifikovať alebo sa môžu stanoviť dodatočné kritériá oprávnenosti pre osobitné akcie.
6. Grant na prevádzku možno udeliť Európskej sieti vnútroštátnych orgánov pre otázky rovnosti (Equinet) bez výzvy na predkladanie návrhov na pokrytie výdavkov spojených so stálym pracovným programom siete Equinet.

Článok 17

Pracovný program

1. Program sa vykonáva prostredníctvom pracovných programov uvedených v článku 110 nariadenia (EÚ, Euratom) 2024/2509. V pracovných programoch sa v príslušných prípadoch stanovujú činnosti a súvisiace sumy podpory Únie, ktoré sa majú implementovať prostredníctvom nástroja ECF InvestEU.
2. **Pracovné programy prijíma Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 17 ods. 3.**

Článok 17a

Postup výboru

1. **Komisii pomáha výbor („Výbor pre program AgoraEU“). Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.**
2. **Tento výbor na účely riešenia konkrétnych otázok súvisiacich s jednotlivými vetvami programu zasadá v osobitných zloženiach.**
3. **Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.**

KAPITOLA VII

Záverečné ustanovenia

Článok 18

Zrušenie

Nariadenia (EÚ) 2021/692 a (EÚ) 2021/818 sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2028.

Článok 19

Prechodné ustanovenia

1. Toto nariadenie nemá vplyv na pokračovanie ani zmenu dotknutých akcií implementovaných podľa nariadenia (EÚ) 2021/692 a nariadenia (EÚ) 2021/818, ktoré sa na ne vzťahujú aj naďalej až do ich ukončenia.
2. Z finančného krytia programu sa môžu uhrádzať aj výdavky na technickú a administratívnu pomoc potrebné na zabezpečenie prechodu medzi programom a opatreniami prijatými podľa nariadení (EÚ) 2021/692 a (EÚ) 2021/818.

Článok 20

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2028.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda/predsedička*

*Za Radu
predseda/predsedička*